



Dr. BENYOUCEF Radia
Dr. HAIRECH Faiza



People's Democratic Republic of Algeria
Ministry of Higher Education and Scientific Research
University of Mostaganem Abdelhamid Ibn Badis
Faculty of Foreign Languages
Department of English



Under the High Patronage of the Rector of the University of Mostaganem
Professor BOUDERAH Brahim

The First Hybrid National Conference on Bridging Words and Worlds: New Perspectives in Linguistics, Literature and Education



April 7-8

Faculty of Foreign Languages

Department of English

 **Date: April 7-8, 2025**

 **Hybrid Mode: In-person & Online**

PROGRAM

Day One: Monday 7th April 2025

9:00 – 9:30 | Registration & Welcome

9:30 – 10:00 | Opening Ceremony

10:00 – 10:30 | Prof. BOUDERAH Brahim (Rector of the University of Mostaganem)

10:30 – 10:45 | Prof. BELLATRECHE Houari (Dean, Faculty of Foreign Languages)

10:45 – 11:00 | Dr. BENYOUCEF Radia (Conference Co-President)

11:00 – 11:15 | Dr. HAIRECH Faiza (Conference Co-President)

11:15 – 11:30 | Coffee Break 

11:30 – 12:30 | Plenary Session


11:30 – 12:00 | Prof. Farouk Bouhadiba – Prospects for NLP in Algeria

12:00 – 12:30 | Prof. Lakhdar Barka – Rewriting Fiction: The Salient Unsaid

12:30 – 13:00 | Lunch Break 

13:00 – 15:10 | SESSION 1: LINGUISTICS

 **Moderator: Dr. Braik Fethia**

 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

13:00 – 13:15 | Adda Sekrane Chifaa – Code-switching and Identity Construction in Algeria

13:15 – 13:30 | Belarbi Khaled – Voices in flux: Navigating Linguistic Diversity, Bilingualism and Social Identity in a Globalised world

13:30 – 13:45 | Billel B. SADOUNI – Language, Power, & Identity in EFL Classrooms

13:45 – 14:00 | Kaid Fatiha – Intercultural Competence in Plurilingual Contexts

14:00 – 14:15 | Souad Benguega – Effectiveness of AI-Powered Apps on Vocabulary Learning


14:15 – 14:30 | Tabache Abdelghani – Multiculturalism in Postcolonial Literature

14:30 – 14:50 | Debate & Discussion

15:00 – 15:30 | Coffee Break 

15:30 – 17:40 | SESSION 2: DIDACTICS

 **Moderator: Prof Berezoug Hanaa**

 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

15:30 – 15:45 | Boudiaf Asma & Halima Boualli – Differentiated Instruction in Reading Comprehension

15:45 – 16:00 | Fatima Zohra Saadi – Foreign Language Speaking Anxiety

16:00 – 16:15 | Meriem HANNACHE – Barriers to Critical & Creative Thinking in the AI Age

16:15 – 16:30 | Dekhil Anfel – Translanguaging: A New Educational Practice to Teach English: The case of CEIL of Ain Témouchent University

16:30 – 16:45 | Abassa Abdelkader – Investigating Second Language Acquisition Theories

16:45 – 17:00 | Dr. Lynda Meziani – AI-Enhanced Pedagogy: The Future of Language Teaching


17:00 – 17:15 | Ait Abdeslam Faiza – From Tradition to Innovation: Teaching and Learning's Transformation

17:15 – 17:30 | Toubida Mostapha – Harnessing AI for Personalized Language Learning Experiences in the Algerian EFL Context

17:30 – 17:40 | Debate & Discussion

13:00 – 15:10 | SESSION 1: LINGUISTICS (Online)

 **Moderator: Dr. Saadi Fatima Zohra**

 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

13:00 – 13:15 | Dr. Ahmed Benaissa, Fatma Zohra Manseur – Cognitive Linguistics: Neurocognition, Language, and Interdisciplinary Synergy

13:15 – 13:30 | Dr. Boutemedjet Ibtisam – Code-Switching in Algerian Media: Sociolinguistic Influences and Youth Language Practices

13:30 – 13:45 | Dr. Sofaine Bourkaib – Translation as a Reasonable Way of Communication Between Different Cultures and Languages

13:45 – 14:00 | Yahia Mekki – Assessing the Impact of Critical Incidents on the Process of Translation


14:00 – 14:15 | Amel Mounnes – A Tailored AI Translation Tool: Bridging Linguistic and Cultural Gaps

14:15 – 14:30 | Dr. Fasla Allel Bilel – Impact and Role of Translation Technologies on Translation Learning

14:30 – 14:50 | Debate & Discussion

13:00 – 15:10 | SESSION 2: DIDACTICS (Online)

 **Moderator: Dr. Benstaali Leila**

 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

13:00 – 13:15 | Dr. Soraya Mezhoud – The Role of AI in Personalized Language Learning

13:15 – 13:30 | Dr. Ouldayerou Saadia – Narrative Immersion: Bridging History and Language Learning

13:30 – 13:45 | Dr. Kahina Amari – Compétences Interculturelles au Service de la Construction du Sens des Mots

13:45 – 14:00 | Dr. Djamilia Benchennane – For an Enjoyable Classroom to Learn Best: Which Methodologies?


14:00 – 14:15 | Dr. Safia KADDOUR GUETTAOUI – Enhancing Cross-Cultural Literacy Through Digital Platforms

14:15 – 14:30 | Dr. Benamor Youcef – Investing in Learner Learning as a Resource for Teacher Teaching

14:30 – 14:50 | Debate & Discussion

13:00 – 15:10 | SESSION 3: FOREIGN LANGUAGES (French & Spanish) (Online)

 **Moderator: Dr. Mired Houari**

 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

13:00 – 13:15 | Dr. Dermi Amal – La Importancia de la Autoestima en el Aprendizaje

13:15 – 13:30 | Dr. SOUALI Widad – Tecnología y el Aprendizaje de Idiomas

13:30 – 13:45 | Dr. BELKAIM Leila – La Préservation du Français en Algérie

13:45 – 14:00 | Dr. Kahina Amari – Compétences Interculturelles en Contexte Plurilingue

14:00 – 14:20 | Debate & Discussion

DAY TWO: TUESDAY 8TH APRIL 2025

9:30 – 10:30 | Plenary Session

9:00 – 9:30 | Prof. Labeled Zohra – Between Identity and Policy: The Multilingual Journey of Algerian Education

9:30 – 10:00 | Prof. Djafri Yasmina – A Reflection on the Fate of the Humanities in a Disenchanted Age

10:00 – 10:30 | Prof. Benabed Ammar - Developing English-Medium Instruction (EMI) Skills for Professionals in Algerian Industries

10:30 – 11:00 | Coffee Break ☕

11:30 – 13:40 | SESSION 3: LITERATURE

Moderator: Dr. Sebbah Djamel

🕒 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

11:30 – 11:45 | Abdelillah Dahmani – Afghan War Narratives in Khaled Hosseini’s Works

11:45 – 12:00 | Belkharchouche Malika – Language & Power in Postcolonial Discourse

12:00 – 12:15 Dr. Djamel Sebbah and Prof. Khalida Kissi – Coalescence of African Literature and English: An Exploration of the Literary and Socio/Linguistic Dimensions of ‘Afrenglishing’

12:15 – 12:30 | Nassima TERKI – The Challenge of “Feeling” the Foreign Language

12:30 – 12:45 | Oumeima BARKAT – Mind Style & Cognitive Realities in Contemporary Novels

13:00 – 13:15 | Rezga Fatima Zohra – Dark Humour and Linguistic Playfulness in Anthony Burgess’ The Doctor is Sick

13:15 – 13:40 | Debate & Discussion

13:40 – 14:30 | Lunch Break 🍽️

14:30 – 16:40 | SESSION 4: INTERDISCIPLINARY TOPICS

Moderator: Dr. Fetnaci Abdelhakim

🕒 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

14:30 – 14:45 | Dr. Souaad Snoussi – Specialised in Language Studies and Applied Linguistics

14:45 – 15:00 | Dr. Moulai Hacene Yacine – Exploring Proxemics and Haptics in Education: Impacts on Student Perceptions and Outcomes

- 15:00 – 15:15 | Ahmed Seif Eddine Nefnouf – Postwar Trauma in Shirley Jackson’s Works
- 15:15 – 15:30 | Wafa NOUIOUA – Voicing Identity through Poetry: Naomi Shihab Nye
- 15:30 – 15:45 | Dr. Mohamed Boudjemaa – Translanguaging in Algerian Classrooms: A New Pedagogical Approach
- 15:45 – 16:00 | Dr. Hanane Bouziane – Digital Humanities and the Future of Literary Studies
- 16:00 – 16:15 | Chergui Khedidja – On Ecological Agency in Contemporary African Ecocritical Fiction
- 16:15 – 16:30 | Djouhaina Aoua & Dr. AAID Salah Eddine, Reconfiguring Belonging and Identity through Vlogs: The Case of Algerian Illegal Migration
- 16:30 – 16:40 | Debate & Discussion

11:00 – 13:10 | SESSION 4: LITERATURE (Part 1) (Online)

Moderator: Dr. Adnani Radjaa

🕒 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

- 11:00 – 11:15 | Dr. Gafour Zahra Ines – Next-Gen Narratives: The Role of Fanfiction, #BookTok, and Micro-Poetry
- 11:15 – 11:30 | Dr. Rawiya Kouachi – The Power of Literature in Transforming Minds and Hearts
- 11:30 – 11:45 | Miss. Bouadou Ouissal Zineb – Reimagining Shakespeare: Adaptation as Cultural Dialogue
- 11:45 – 12:00 | Dr. Bouguessa Amina – Sociolinguistic Fiction: The Literature of Social Change
- 12:00 – 12:15 | Debate & Discussion

🕒 13:00 – 15:10 | SESSION 5: LITERATURE (Part 2) (Online)

Moderator: Dr. Gafour Zahra Ines

🕒 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

- 13:00 – 13:15 | Fatima Zahra Def & Ms. Lina Serir – Towards Fear: Exploring Algerian Culture-Based Horror Fiction
- 3:15 – 13:30 | Dr. Djawida REBAA – Fluid Identities and Marginalized Women Portrayal
- 13:30 – 13:45 | Dr. Mechgoug Lamia – Narratives of the Silenced: Language and Identity Reconstruction
- 13:45 – 14:00 | Ouali Farida – When Words Influence Thoughts In Drama: Revealing Ideology Through Modality In Harold Pinter’s Early And Late Plays
- 14:00 – 14:15 | Dr. Latifa Ziane Bouziane – The Implementation of Trigger Warnings in Literary Education
- 14:15 – 14:30 | Debate & Discussion

🕒 13:00 – 15:10 | **SESSION 6: INTERDISCIPLINARY & TRANSLATION (Online)**

👤 **Moderator: Dr. Belarbi Khaled**

🕒 15 minutes per presentation, 20-minute debate at the end

13:00 – 13:15 | Dr. Boutirna Dounia – Diglossic Discourse as a Strategy of Linguistic Decolonization

13:15 – 13:30 | Dr. Malika Belkharchouche – Language and Power in Postcolonial Discourse

13:30 – 13:45 | Dr. Fasla Allel Bilel – The Role of Translation Technologies in Translation Learning

13:45 – 14:00 | Amel Mounnes – AI in Translation: Bridging Linguistic and Cultural Gaps

14:00 – 14:15 | Yahia Mekki – Assessing the Impact of Critical Incidents in Translation

14:15 – 14:30 | Debate & Discussion

16:40 – 17:00 | Closing Ceremony & Certificates 🎓

- **Remarks by Conference Co-Presidents**

- **Acknowledgments & Certificates**